

# 1. Losed all!

aus Israel

Em

Ja, ja, ja, lo - sed all, ihr lie - be Lüüt, und brin - ged  
män - ge sucht im Lä - be sis wah - re

au e gue - ti Lu - une mit! s'git öp - pis z'fi - re hüt im  
Glück und d'Freud ver - gö - be. Wär nöd de Zau - ber vo de

Am H7

gan - ze Land: Mir mu - si - zie - red al - li mit - e -  
Mu - sig kännt, de blibt en Stüm - per bis as Lä - bes -

1. Em 2. Em Am

nand. Ja, ja, ja, änd. Drum wäm - mer sin - ge, la - che,

Em D7 G

Mu - sig ma - che. Kla - ri - net - te, spill zum Tan - zen uf! De

Am Em H7

Kon - tra - bass chunt au de - zue und hopp, scho tan - zed öi - si

1. Em 2.

Schue! Drum wäm - mer Schue!

# 2. Tumbai

überliefert

1.

Canon à 3

Tum - bai, tum - bai tum - bai, tum - bai tum - bai, tum - bai

2.

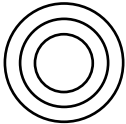
tum - bai. Don - don - don, di - ri - di - ri - don

3.

di - ri - di - ri - don don. Tral - la - la - la - la,

tral - la - la - la - la tra - la - la - la - la tra - la.

Aufstellung in 3 Kreisen Kanon Tanz



klatschen

1.

Schritte links r (tip) r l (tip) l r (tip) r l (tip)

schnippen left right l r l r l r

2.

Schritte links rechts l r l r l r (tip)

drehen im Gegenuhrzeigersinn

klatschen

3.

Schritte rechts l (tip) r (tip) l (tip) l r

# 3. Maculelê

aus Brasilien

Tutti: Ma - cu - le - lê Ma - cu - la - lá O - bê o -  
 bê O - bà o - bà Ma - cu - le - lê Ma - cu - la -  
 lá O - bê o - bê O - bà o - bà Solo: 1. Eu  
 2. Eu  
 sou ba - tu - quei - ro da Ru - an - da eu  
 tra - go a es - pa - da do guer - rei - ro e a  
 vim ba - tu - car nes - se lu - gar Eu sal - vo esse po - vo da Ba -  
 bran - ca ban - dei - ra de O - xa - lá no pei - to a es - tre - la ra - di -  
 hi - a Pé - co li - cen - ca pra dan - çar.  
 an - te e o gri - to de paz dos O - ri - xás.

*Maculelê = Stock- und Säbeltanz  
 der brasilianischen Zuckerrohr-  
 arbeiter. (afrikanischer Ursprung)  
 Ich bin ein Trommler aus Ruanda  
 und grüsse die Leute von Bahia.  
 Ich bringe euch Friede und Fröh-  
 lichkeit.*

# 4. Im Aargäu sind zwöi Liebi

aus dem Kanton Aargau



1. Im\_\_\_ Aar - gäu sind zwö - i Lie - bi, es\_\_\_



Meit - li und es\_\_\_ Büeb - li, die\_\_\_ händ en - an - de - re



gern, gern, gern, die\_\_\_ händ en - an - de - re gern.

2. Und der Jungchnab zog zu Kriege,  
Und der Jungchnab zog zu Kriege.  
Wenn chunt er wiederum hei, hei, hei,  
Wenn chunt er wiederum hei?

3. Uebers Jahr im andere Summer,  
Uebers Jahr im andere Summer,  
Wenn d'Stüdeli träge Laub, Laub, Laub,  
Wenn d'Stüdeli träge Laub.

4. Und's Johr und das wär ume,  
Und's Johr und das wär ume,  
Und der Jungchnab ist wiederum hei,  
Und der Jungchnab ist wiederum hei.

5. Und er zog dur's Gässeli ufè,  
Und er zog dur's Gässeli ufè,  
Wo's schön Anneli im Fenster läg.  
Wo's schön Anneli im Fenster läg.

6. «Gott grüess di, du Hübschi, du fini,  
Gott grüess di, du Hübschi, du fini,  
Von Herze gefallest mir wohl,  
Von Herze gefallest mir wohl.»

7. «Wie kann denn ich dir gefalle?  
Wie kann denn ich dir gefalle?  
Ha scho längst en andere Ma.  
Ha scho längst en andere Ma.»

8. «En hübschen und en riche,  
En hübschen und en riche,  
Und der mi erhalte cha  
Und der mi erhalte cha.»

9. Und er zog dur's Gässeli abe,  
Und er zog dur's Gässeli abe,  
Und er truret und weinet so sehr.  
Und er truret und weinet so sehr.

10. Da begegnet ihm seine Frau Mueter,  
Da begegnet ihm seine Frau Mueter:  
«Warum weinist und trurist so sehr?  
Warum weinist und trurist so sehr?»

11. «Warum soll i denn nit trure?  
Warum soll i denn nit trure?  
Jetz han i keis Schätzeli meh!  
Jetz han i keis Schätzeli meh!»

12. «Wärist du deheime blibe,  
Wärist du deheime blibe,  
So hättist dis Schätzeli no,  
So hättist dis Schätzeli no!»

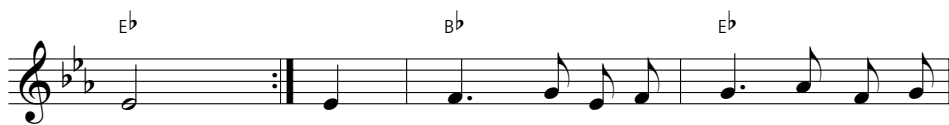
# 5. Là-haut sur la montagne

aus dem Kanton Freiburg

Joseph Bovet, 1879 - 1951



1. Là - haut sur la mon - ta - gne, l'é - tait un vieux cha -  
2. Là - haut sur la mon - ta - gne, crou - la un vieux cha -



let. Murs blancs, toit de bar - deaux, de - vant la  
let. La neige et les ro - chers s'é - taient u -



porte un vieux bou - leau, là - haut sur la mon -  
nis pour l'ar - ra - cher. Là - haut sur la mon -

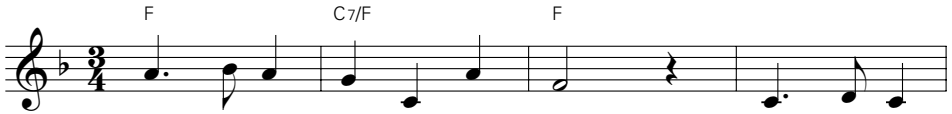


ta - gne, l'é - tait un vieux cha - let.  
ta - gne, crou - la un vieux cha - let.

# 6. Luegid vo Bärge und Tal

aus dem Kanton Bern

Ferdinand Huber 1791 - 1863



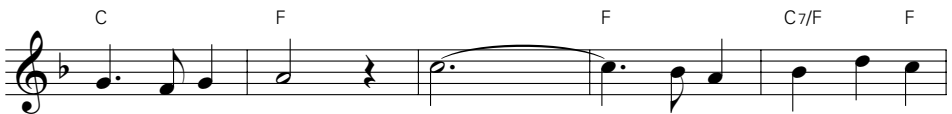
1. Lue - gid, vo Bär - ge und Tal flieht scho der  
2. Lue - gid do a - be an See! Hei - met zue



Sun - ne - strahl! Lue - gid, uf Au - e und Mat - te  
wen - det si's Veh. Lo - set, wie d'Glog - ge, die schö - ne,



wach - se die dun - ke - le Schat - te, d'Sunn uf de  
fründ - lig im Moos üs er - tö - ne. Chüe - jer - glüt,



Ber - ge no stoht. Oh, \_\_\_\_\_ wie si d'Glet - scher so  
ü - se - ri Lust, tuet \_\_\_\_\_ is so wohl i der



rot! Oh, wie si d'Glet - scher so rot!  
Brust! Tuet is so wohl i der Brust!

# 7. L'inverno é passato

aus dem Tessin

E H7

1. L'in-ver-no è pas-sa-to, l'a-pri-le non c'è piú, è  
 2. Las-sù per le mon-ta-gne la ne-ve non c'è piú, co-

Fis7 H7 E

ri-tor-na-to il mag-gio al can-to del cu-cù. Cu-  
 min-cia a far il ni-do il po-ve-ro cu-cù

E H7

cù, cu-cù, l'a-pri-le non c'è piú, è

Fis7 H7

ri-tor-na-to il mag-gio al can-to del cu-

1. E 2. E

cù. Cu-cù,

# 8. Die Hochzeitsgäste schön

aus Albanien



1. Die Hoch - zeits - gä - ste schön ü - ber Weg und  
2. Zur Kir - che und zum Fest sam - meln sich die



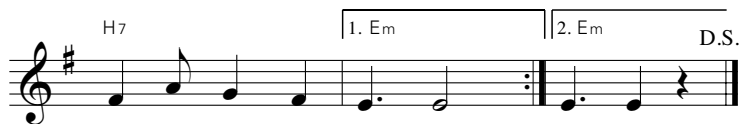
Wie - sen gehn, mit Braut und Bräu - ti - gam  
Hoch - zeits - gäst'. Mit Ho - nig - ku - chen fein



fro - hen Mu - tes all - zu - samm. Freut euch, o freut euch,  
sol - len all' em - pfan - gen sein.



freut euch, ihr Gä - ste; denn hier in eu - rer Mit - te



geht die Braut zum Fe - ste. Fe - ste.



# 9. Laila lai

aus Tschechien

Cm B $\flat$ 7 E $\flat$

Lai - la lai - la la - la la - la lai - la

A $\flat$  E $\flat$  C7

klatschen

lai - la lai - la la - la la - la lai - la

Fm Cm

klatschen

lai - la lai - la la - la la - la lai la - la

G7 Cm

lai - lai - lai - lai - la

Detailed description: The image shows a musical score for the song 'Laila lai' in C minor, 4/4 time. It consists of four staves of music. The first staff has a melody with notes G4, A4, Bb4, C5, Bb4, A4, G4, F4, E4, D4. The second staff has a bass line with chords: Ab major (F4, Ab4), Eb major (Eb4, G4), and C7 (C4, Eb4, G4, Bb4). The third staff has a bass line with chords: Fm (F4, Ab4), Cm (C4, Eb4, G4), Cm (C4, Eb4, G4), Cm (C4, Eb4, G4), Cm (C4, Eb4, G4), Cm (C4, Eb4, G4), Cm (C4, Eb4, G4), Cm (C4, Eb4, G4), Cm (C4, Eb4, G4). The fourth staff has a bass line with chords: G7 (G4, Bb4, D4, F4), Cm (C4, Eb4, G4), and Cm (C4, Eb4, G4). There are two 'klatschen' (clap) markings above the second and third staves. The lyrics are: 'Lai - la lai - la la - la la - la lai - la', 'lai - la lai - la la - la la - la lai - la', 'lai - la lai - la la - la la - la lai la - la', and 'lai - lai - lai - lai - la'.

# 10. Katjuscha

aus Russland



1. Blüh'n im Gar - ten rot die Kir-schen - bäu - me,  
2. Schwing, mein Lied, dich fern-hin ü - ber Fel - der,



ü - ber'm Fluss schon hebt der Ne-bel sich. An dem  
flieg' der Son - ne nach am Ho - ri - zont, schweb' zum



U - fer, dem ho - hen, steht Kat - ju - scha, singt vom  
Lieb - sten und bring' ihm mei - ne Grüs - se, sag ihm,



Ad - ler und vom Step - pen - wolf, an dem  
dass ich sei - ner stets ge - denk! Schweb' zum



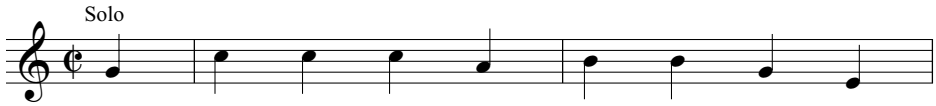
U - fer, dem ho - hen, steht Kat - ju - scha, singt vom  
Lieb - sten und bring' ihm mei - ne Grüs - se, sag ihm,



Ad - - ler und vom Step - pen - wolf.  
dass ich sei - ner stets ge - denk!

# 11. Ayele wi

aus Ghana



A - ye - le wi me ku - nao mi to



bai bai n'A - ye - le wi, A



mi to bai bai n'A - ye - le wi.

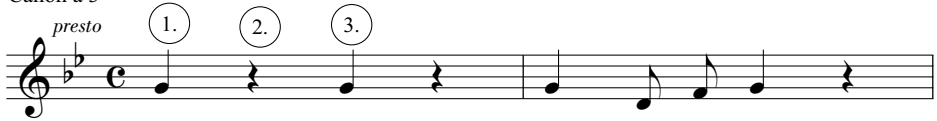
*Ein Ehrentanz zur Beerdigung des  
Dorftänzers Ayele*

# 12. Ho taru koi

aus Japan

Canon à 3

*presto*



Ho ho ho - ta - ru koi.



At - chi no mi - zu wa ni - ga - i zo,



kot - chi no mi - zu wa a - ma - i - zo.



Ho ho ho - ta - ru koi.

*Komm, Leuchtkäfer, komm! Dort  
drüben ist das Wasser schmutzig.  
Hier ist das Wasser süß.*

# 13. Ah ya Zein

aus dem arabischen Raum

*lento*

D7



1. Ah ya Zein, ah ya Zein ah ya  
2. An - nom ha - rum a\_\_\_

Zein\_\_\_ il\_\_\_ A - ba - din. Ah - ya  
ya - na\_\_\_ ash - fa - ni. Lam -

Es D7



ward, ah - ya war - di mu - fa - tah,  
ma, lam - ma\_\_\_ ha - bi - bi

D



bei - nel - ba - sa\_\_\_ tin.  
zha - fa - - - - - ni.

*Oh Zein il Abidîn (Name), wie die  
Rosen, die in den Gärten blühen.  
Wie oft haben Neider gesagt, dass  
mir die Liebe den Kopf verdreht  
hat. In der Liebe hat mich seine  
Schönheit bezaubert und seine  
schönen Augen haben meine Seele  
zum Schmelzen gebracht.*

# 14. Un poquito cantas

aus Spanien



1. Un po-qui - to can - tas, \_\_\_ un po-qui - to
2. Un po-qui - to vi - no, \_\_\_ un po-qui - to
3. Un po-qui - to jue - gas, \_\_\_ un po-qui - to
4. Un po-qui - to vien - tos, \_\_\_ un po-qui - to



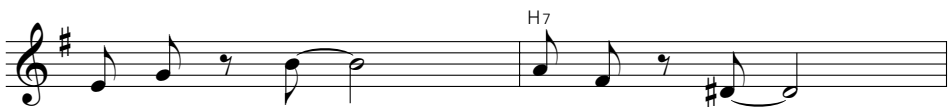
bai - las, \_\_\_  
ai - re, \_\_\_ un po-qui - to le - lo - la, \_\_\_  
a - mas, \_\_\_  
som - bras, \_\_\_



com' un \_\_\_ ca - na - ri - o. Le - lo - la, \_\_\_



le - lo - la, \_\_\_ le - lo, le - lo, le - lo - la, \_\_\_



le - lo - la, \_\_\_ le - lo - la, \_\_\_



le - lo, le - lo - la. \_\_\_

*Ein wenig Gesang, ein wenig Tanz.  
Ein wenig Wein, ein wenig Luft.  
Ein wenig Spiel, ein wenig Liebe.  
Ein wenig Wind, ein wenig Schatten.  
Ein wenig von all dem, wie bei einem  
Kanarienvogel.*

# 15. Tuta nana tgu

aus Graubünden



1. Tu - ta na - na tgu e dorm' el num de  
 2. Tu - ta na - na tgu e dorm' el num de  
 3. Tu - ta na - na tgu e dorm' el num de



Diu. Il bab vegn ze - ra, \_\_\_\_\_  
 Diu. Il bab quel por - ta in  
 Diu. Las tschut - tas tschit - tas \_\_\_\_\_



lunsch ei ius, la mum - ma e - ra \_\_\_\_\_  
 bi ca - vagl la mum - ma cum - pra in  
 dor - man è, las bin - as dor - man \_\_\_\_\_



do - mis - dus;  
 bi ter - magl; tu - ta na - na tgu e  
 el ghi - gli - nè;



dorm' el num de Diu.

1. Schlaf, mein Kind, und schlaf  
im Namen Gottes. Der Vater  
kommt am Abend, weit ist er  
gegangen. Die Mutter blieb bei dir.
2. Der Vater bringt ein schönes  
Pferd, die Mutter kauft ein schönes  
Spielzeug.
3. Die Schafe und die Hühner  
schlafen auch, die Kücken schla-  
fen im Hühnerstall.

# 16. The River She Is Flowing

indianisches Lied

Fm B♭ Fm



The riv - er she is flow - ing, flow - ing and grow - ing, the

A♭ Fm



riv - er she is flow - ing down to the sea.

A♭ E♭ Fm



Mo - ther Earth\_\_ car - ry me, your child I will al - ways be.

E♭ Fm



Mo - ther Earth\_\_ car - ry me back to the sea!



# 17. Irish Blessing

aus Irland

G C D

May the road rise to meet you, may the

C D7 G C D7

winds be al-ways at your back, may the sun shine warm up -

H7 Em Am7 A7 D

on— your face, the rain fall soft up - on your fields.

C D7 H7 Em

And un - til we meet a - gain, un - til we meet a - gain may

Am D D7 1. G 2. G

God hold you in the palm of His hand! hand!